

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

全世界的孩子都在读 国际大奖成长漫画



雅卡利的神奇历险

湖中的怪兽

[瑞士] 德里布+若布/著绘 余宁/译



雅卡利的神奇历险
湖中的怪兽

[瑞士] 德里布+若布/著 余宁/译

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

版权登记号：01-2014-7027

图书在版编目（CIP）数据

湖中的怪兽 /（瑞士）德里布，（瑞士）若布著；余宁译。—北京：现代出版社，2015.7
（雅卡利的神奇历险）

ISBN 978-7-5143-3706-8

I. ①雅… II. ①德…②若…③余… III. ①漫画—连环画—瑞士—现代
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 103605 号



Yakari - Le Monstre du Lac

© Derib + Job - EDITIONS DU LOMBARD (Dargaud-Lombard s.a.) - 2000

First publication : 1991

www.lelombard.com

All rights reserved

雅卡利的神奇历险

湖中的怪兽

作者 [瑞士] 德里布 + 若布
译者 余宁
责任编辑 王倩
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电话 010-64267325 64245264（传真）
网址 www.1980xd.com
电子邮箱 xiandai@vip.sina.com
印刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开本 889mm × 1194mm 1/16
印张 3
版次 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5143-3706-8
定价 19.80 元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

雅卡利的神奇历险
湖中的怪兽

[瑞士] 德里布+若布/著 余宁/译

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

版权登记号：01-2014-7027

图书在版编目（CIP）数据

湖中的怪兽 /（瑞士）德里布，（瑞士）若布著；余宁译。—北京：现代出版社，2015.7
（雅卡利的神奇历险）

ISBN 978-7-5143-3706-8

I. ①雅… II. ①德…②若…③余… III. ①漫画—连环画—瑞士—现代
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 103605 号



Yakari - Le Monstre du Lac

© Derib + Job - EDITIONS DU LOMBARD (Dargaud-Lombard s.a.) - 2000

First publication : 1991

www.lelombard.com

All rights reserved

雅卡利的神奇历险

湖中的怪兽

作者 [瑞士] 德里布 + 若布

译者 余宁

责任编辑 王倩

出版发行 现代出版社

通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号

邮政编码 100011

电话 010-64267325 64245264（传真）

网址 www.1980xd.com

电子邮箱 xiandai@vip.sina.com

印刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开本 889mm × 1194mm 1/16

印张 3

版次 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5143-3706-8

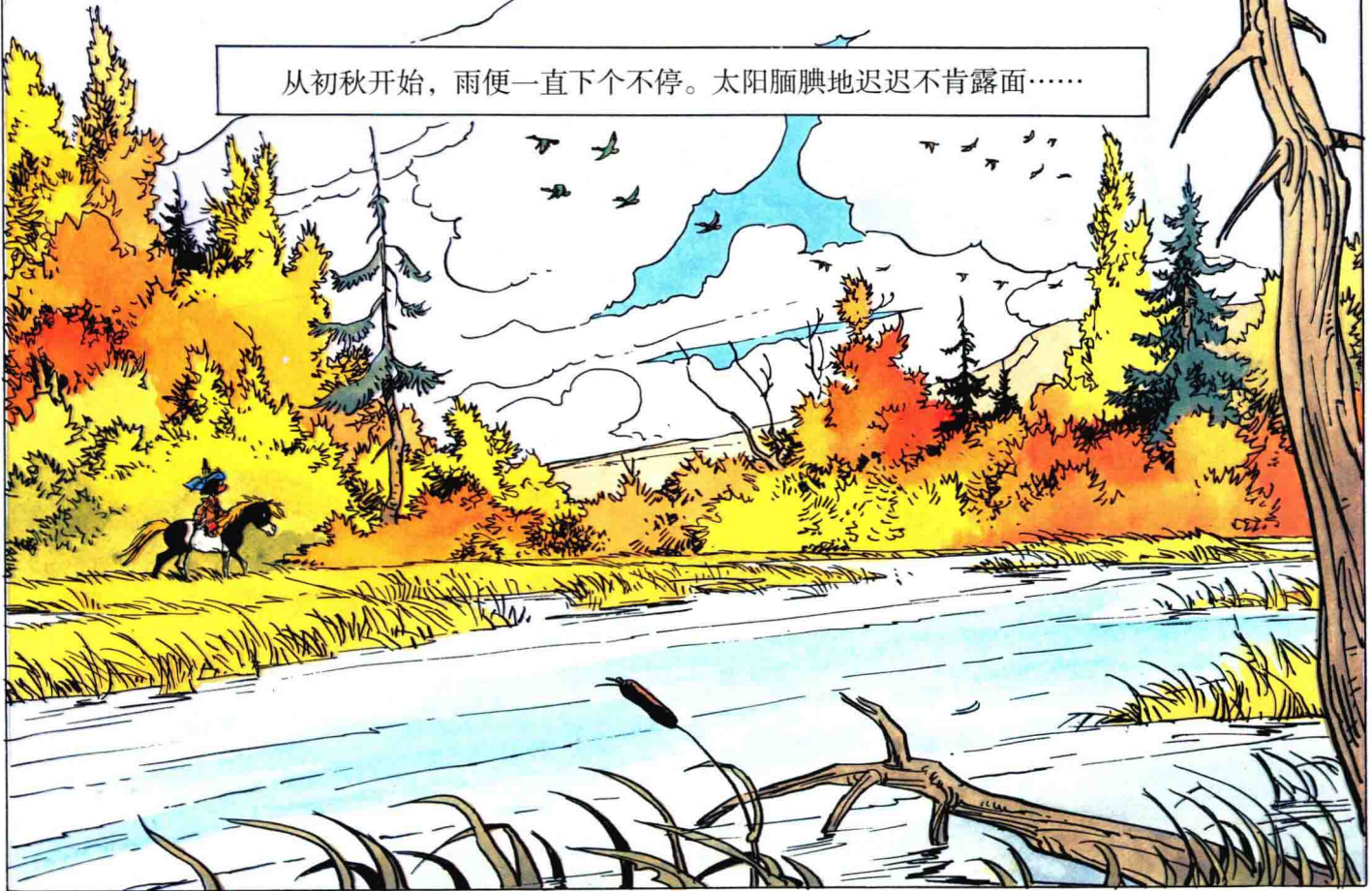
定价 19.80 元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

雅卡利

湖中的怪兽

从初秋开始，雨便一直下个不停。太阳腼腆地迟迟不肯露面……



我们稍微跑上一小圈吧，怎么样，小雷鸣？

那可不行！地面全是水。会一直陷到小腿的……



……总之……差不多到小腿那里啦。



我觉得他说得有点儿夸张了……



看！一根树枝在逆流而上游动！

下面一定藏了一只海狸！

……他叫粗树皮！你认出他来了吗？

当然了！小捣蛋的父亲嘛！*

椴花茶还好吗？

你听到我说话了吗，粗树皮？

* 参见第一辑《雅卡利在海狸家》。





出了什么严重的事情吗？

那样的话，我们至少还能知道该做点儿什么。



所以到底是发生了什么事了？

去问问他的母亲吧，她会告诉你的……



这该死的雨！

真是苦劳役啊！

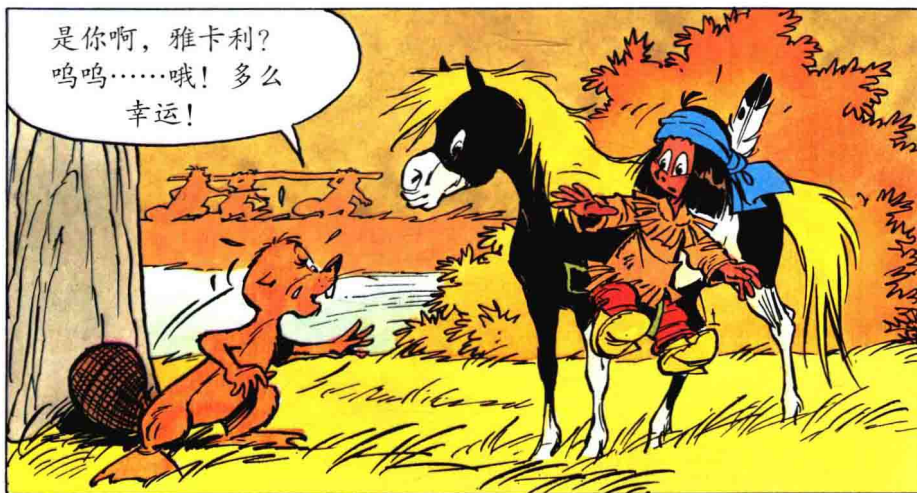
好不容易才刚刚完成，又要重新开始……

我在这边还有任务，堤坝受到大暴雨的严重威胁。

你们别再叫苦连天的了！大家知道得很清楚，像这样的维修工程每年秋天都会有。如果说这座堤坝比其他任何一座被侵袭得更厉害，那可不是我的错！

看看人家粗树皮，你们要以他为榜样。他就懂得，干工作就是锻炼身体这个道理！







他一刻也闲不住！你知道我说的意思……

……你不是就还曾把他从一个深深的洞穴里给救出来过吗……呜呜……

是的，我记得！

我也记得！*



他本来那么幸福地生活着，直到一个悲伤的早晨……呜呜……呜呜……



不是吧！



……他醒来的时候，突然对一切都失去了兴趣……呜呜……

唔呼！

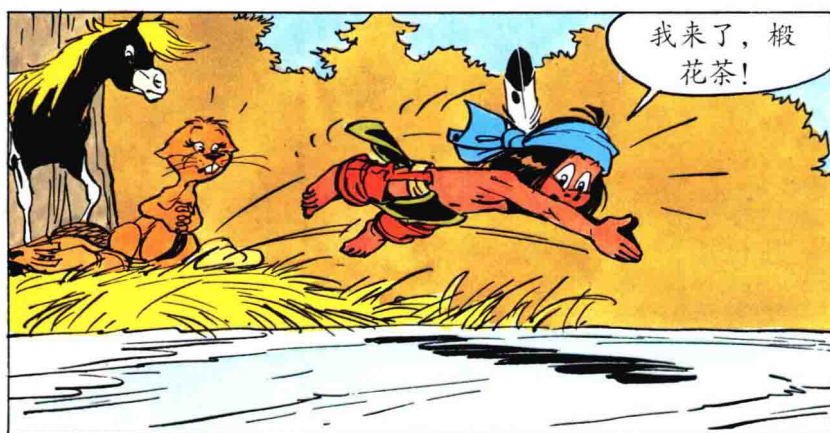


从那时开始，他就远离了我们的部族。每过一天，他都会更深一点儿地陷入我们长老木头坝所说的那个叫作忧伤症的阴影中……呜呜……

从没听说过这种病！

那种病是不是会给人带来烦恼，让人觉得有满肚子的惆怅！

* 参见第一辑《雅卡利在海狸家》。





椴花茶!



是我，雅卡利!

啊……



我是来找你的……



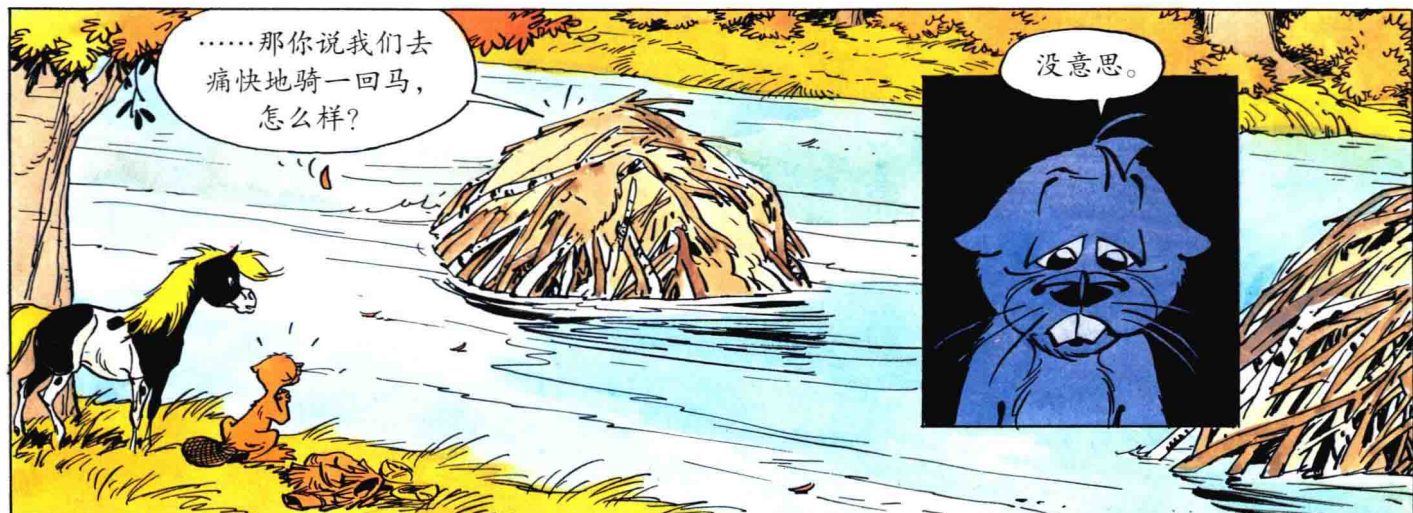
……和我们一起玩吧!



有什么好玩的
的呢?



小雷鸣也在上面……





我得见一下木头坝，你知道他在哪儿吗？



在上游，森林的边缘处。



那么，你找到他们了吗，你的那些懒兵们？

没有，我正需要他们呢！工程又停滞不前了！



是我们最好的朋友雅卡利和他那充满热情的伙伴小雷鸣，朋友的来访真让我们感到开心。

你好啊，木头坝！



我很担心椴花茶。和我讲讲他的忧伤症吧。



……这是一种神秘的病。人们很难解释得清……没有人知道它为什么会发生，也没有人知道它什么时候会消失……总之，它是心灵上的一片模糊。

现在有一些进展！

谁能找到好的医治办法，谁就是一个伟大的巫师……

椴花茶竟然把自己关在茅屋里不出来，我简直不能接受这个事实！

雅卡利和小雷鸣到来的消息在椴花茶的小伙伴中引起了一阵骚动……

……你已经潜水过去和他说话了吗？

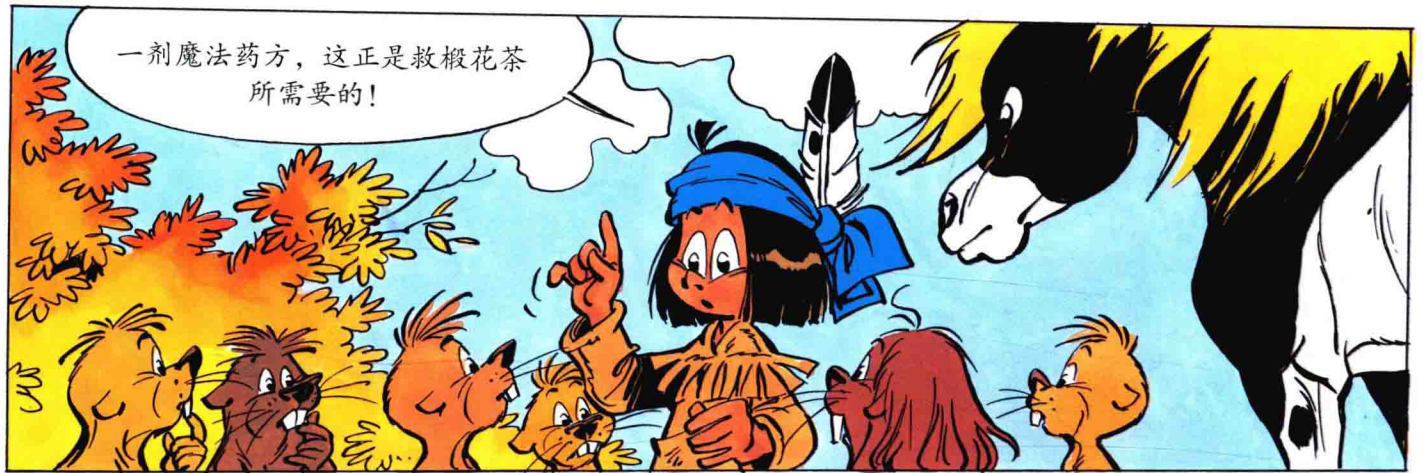
据说他染上了一种叫作忧伤的病……

你看他状况怎么样？

他现在一定很不好过！

他对什么都不感兴趣吗？

……即使能骑马也不感兴趣吗？



一剂魔法药方，这正是救椴花茶所需要的！



是一种草药吗？

也许？但是是哪一种呢？



吓他一大跳，怎么样？

嗯……太冒险了吧！



我，我知道！



你们还记得吗？椴花茶是我们当中第一个乘鹈鹕飞翔的海狸。*他当时在高空中开心得要命！我敢肯定，飞翔能让他恢复对生活的兴趣……

这主意棒了！不过，一只鹈鹕，可不会平白无故地就飞来啊……



我们听你说，柳絮花。

* 参见第一辑《雅卡利和外乡客》。